

# اخبار اصفهان

روزنامه اقتصادی استان اصفهان

شبه‌شنبه ۲ شهریور ۱۳۹۹ | ۲۵ آگوست ۲۰۲۰ | ۵ محرم ۱۴۴۱ | سال سوم | شماره ۵۸۰ | صفحه اول

اولین روز نامه اقتصادی دوز یانه استان اصفهان

قیمت ۲۰۰۰ تومان

معاون علمی و فناوری رییس جمهوری مطرح کرد:

## حمایت همه‌جانبه از استارت‌آپ‌های صادرات محور

ستاری گفت: معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری برای توسعه صادرات محصولات دانش‌بنیان از تاسیس مرکز شتابدهی تخصصی صادرات حمایت می‌کند. با توجه به گسترش فعالیت شرکت‌های دانش‌بنیان، فناوری و استارت‌آپ‌های که از ابتدا با هدف صادرات، محصول و خدمات عرضه می‌کنند، این شتابدهنده به صورت تخصصی در حوزه صادرات، خدمات شتابدهی ارائه می‌کند. این مرکز شتابدهی تخصصی با حمایت معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری آغاز به کار کرده است. سورتا ستاری، معاون علمی و فناوری رییس جمهوری در مراسم افتتاح این مرکز اظهار کرد: با توجه به تمایل و پیشگامی اتاق بازرگانی...



وقتی سود به مذاق خیلی‌ها خوش می‌آید:

## سود ۱۶۰ میلیاردی در ماه فقط برای ۳ نفر!

شنیده‌ها حاکی از این است که عده‌ای از شرکت‌های فولادی برای کسب سود بیشتر اقدام به عرضه بالای ورق‌های فولادی خود در بازار آزاد کرده‌اند؛ موضوعی که خلاف قوانین و مقرراتی است که وزارت صمت پیش‌تر برای آنها تعیین کرده است. برابر قانون شرکت‌های فولادی می‌بایست ۴۰ درصد ورق فولادی خود را در بورس کالا عرضه کرده و مابقی را در بازار آزاد و با نرخ متناسب به فروش برسانند. چند هفته پیش و درست زمانی که مدرس خیابانسی قائم مقام وزارت صنعت، معدن و تجارت بود قرار بر این شد تا در راستای شفاف‌سازی بازار فولاد عرضه‌ها در بورس صورت پذیرد اما...

بازار طلا و سکه ۹۹/۶/۳ ساعت ۱۵:۳۰

قیمت سکه	قیمت فروش	قیمت قبلی
سکه طرح قدیم	۱۰۶۹۴۰۰۰	۱۰۷۸۹۰۰۰
سکه طرح جدید	۱۰۳۵۰۰۰۰	۱۰۵۰۰۰۰۰
نیم سکه	۵۳۰۰۰۰۰	۵۴۰۰۰۰۰
ربع سکه	۲۹۹۰۰۰۰	۳۰۵۰۰۰۰
سکه گرمی	۱۶۷۳۰۰۰	۱۷۰۰۰۰۰
یک مثقال طلای ۱۷ عیار	۴۵۴۱۰۰۰	۴۵۹۰۰۰۰
یک گرم طلای ۱۸ عیار	۱۰۴۱۷۰۰	۱۰۵۲۱۰۰
طلای آب شده نقشی	۴۵۴۰۰۰۰	۴۵۸۰۰۰۰
یک گرم طلای ۲۴ عیار	۱۳۹۷۸۰۰	۱۴۰۲۷۰۰



## دوروی سکه برای کارمندان

یکی از وظایف نویسندگان و روزنامه‌نگاران بررسی و بازگو کردن مشکلات اقشار آسیب‌پذیر جامعه است تا شاید به مدد این بازگویی مشکلی از طبقه ضعیف و متوسط جامعه برطرف شود. کارمندان و کارگران جزء قشر آسیب‌دیده کشور ما به حساب می‌آیند. البته هستند کارمندانی که حقوق‌های نجومی می‌گیرند اما اسم آنها دیگر کارمند نیست و باید با نام دیگری آنها را صدا زد! من نیز طبق وظیفه خود همواره از حق و حقوق پایمال شده کارمندان و کارگران نوشته‌ام و امسال نیز بارها برای حق مسکن و افزایش پایه حقوق و صندوق بازنشستگی و بیمه تکمیلی این عزیزان قلم زده‌ام. کما اینکه خود نیز جزء همین افراد هستم و به خوبی این مشکلات را درک می‌کنم. اما از ما گفتن و از برخی مسئولان نشنیدن بوده است. امروز روز کارمند است و تنها کاری که از دست یک نویسنده برمی‌آید گفتن تیریک به همه این قشر زحمت کش است...

ادامه در صفحه ۲



## مدیر کل راه و شهرسازی استان اصفهان اعلام کرد:

# اجرای ۳۵ پروژه باز آفرینی شهری در استان

باز آفرینی شهری از تقاء وضعیت اجتماعی، فرهنگی، اقتصادی، زیست محیطی و کالبدی بافت‌های فرسوده و ناکارآمد شهری است

فرماندار اصفهان عنوان کرد:

## تشکیل کارگروه آزادسازی زمین‌های تجاری در مسیر رینگ چهارم

فرماندار اصفهان به تعامل شورای شهر اصفهان و فرمانداری اشاره کرد و گفت: براساس نظر کارشناسان و خرد جمعی، بیش از ۹۵ درصد مصوبات شورای شهر اصفهان در فرمانداری تأیید شده است.

فرماندار اصفهان عنوان کرد:



به گزارش اداره ارتباطات رسانه‌ای شهرداری اصفهان، حسین سیستانی در جلسه علنی شورای شهر اصفهان با اشاره به اینکه اعضای شورای شهر با تکیه بر این صندلی‌ها اکثریت مردم به این صندلی‌ها تکیه زده‌اند و باید با همفکری و همکاری مردم کار به نحو احسن به پیش ببرند، اظهار کرد: سطح دانش و آگاهی مردم افزایش یافته است و اداره یک جامعه نیازمند انجام روش‌هایی است که با تکیه بر آنها می‌توان موفق شد. وی با اشاره به اینکه شوراها باید برای مشارکت مردم ایده‌پردازی کنند، گفت: تکیه بر مطالعات مرکز پژوهش‌های شورای اسلامی شهر اصفهان، در این زمینه بسیار کارگشاست. فرماندار اصفهان افزود: از شهردار و شورای شهر اصفهان که با تکیه بر ظرفیت‌های علمی، مدیریتی و تجربیات خود بهره‌گیری از مطالعات نوین طرح‌های شهر را پیش می‌برند و نتایج سودمند آن متوجه مردم می‌شود، قدردانی می‌کنم. وی با بیان اینکه چالش‌های زیادی که با آن مواجه ایم طی برنامه‌های کوتاه، میان و بلند مدت قابل حل است، گفت: در دهه ۶۰ و ۷۰ اندیشه‌های نوین در قالب باز آفرینی شهری باید شود و در همین زمان برنامه اصفهان ۲۲+ شکل گرفت. سیستانی افزود: علاوه بر فضای کالبدی شهر به زیرساخت‌های فرهنگی - اجتماعی نیز نیاز دارد و اگر به مسائل اجتماعی توجه نشود راندمان و بازدهی مدیریت شهری به حداقل خواهد رسید. سیستانی افزود: علاوه بر فضای کالبدی شهر به زیرساخت‌های فرهنگی - اجتماعی نیز نیاز دارد و اگر به مسائل اجتماعی توجه نشود راندمان و بازدهی مدیریت شهری به حداقل خواهد رسید. سیستانی با بیان اینکه هر برنامه جامع شهر اصفهان از نسوی مرکز پژوهش‌های شورای شهر اصفهان در دستور کار است، گفت: در قالب این طرح تاکنون ۱۵۰ جلسه با مشارکت دو هزار نفر و با حضور ۱۷ قشتر برگزار شده است. همچنین ادامه این جلسات در قالب یک شهر یک گفت و گو از طریق جلسات و اتسایبی ادامه دارد. وی با اشاره به اینکه اقدامات محله محور از سوی شورای شهر اصفهان با شبیکه سازی محلی در حال انجام است، اظهار کرد: ۲۲۰ محله در این شبکه شناسایی شده است و این طرح به زودی

فرماندار اصفهان عنوان کرد:

## تشکیل کارگروه آزادسازی زمین‌های تجاری در مسیر رینگ چهارم

فرماندار اصفهان به تعامل شورای شهر اصفهان و فرمانداری اشاره کرد و گفت: براساس نظر کارشناسان و خرد جمعی، بیش از ۹۵ درصد مصوبات شورای شهر اصفهان در فرمانداری تأیید شده است.



به گزارش اداره ارتباطات رسانه‌ای شهرداری اصفهان، حسین سیستانی در جلسه علنی شورای شهر اصفهان با اشاره به اینکه اعضای شورای شهر با تکیه بر این صندلی‌ها اکثریت مردم به این صندلی‌ها تکیه زده‌اند و باید با همفکری و همکاری مردم کار به نحو احسن به پیش ببرند، اظهار کرد: سطح دانش و آگاهی مردم افزایش یافته است و اداره یک جامعه نیازمند انجام روش‌هایی است که با تکیه بر آنها می‌توان موفق شد. وی با اشاره به اینکه شوراها باید برای مشارکت مردم ایده‌پردازی کنند، گفت: تکیه بر مطالعات مرکز پژوهش‌های شورای اسلامی شهر اصفهان، در این زمینه بسیار کارگشاست. فرماندار اصفهان افزود: از شهردار و شورای شهر اصفهان که با تکیه بر ظرفیت‌های علمی، مدیریتی و تجربیات خود بهره‌گیری از مطالعات نوین طرح‌های شهر را پیش می‌برند و نتایج سودمند آن متوجه مردم می‌شود، قدردانی می‌کنم. وی با بیان اینکه چالش‌های زیادی که با آن مواجه ایم طی برنامه‌های کوتاه، میان و بلند مدت قابل حل است، گفت: در دهه ۶۰ و ۷۰ اندیشه‌های نوین در قالب باز آ فرینی شهری باید شود و در همین زمان برنامه اصفهان ۲۲+ شکل گرفت. سیستانی افزود: علاوه بر فضای کالبدی شهر به زیرساخت‌های فرهنگی - اجتماعی نیز نیاز دارد و اگر به مسائل اجتماعی توجه نشود راندمان و بازدهی مدیریت شهری به حداقل خواهد رسید. سیستانی با بیان اینکه هر برنامه جامع شهر اصفهان از نسوی مرکز پژوهش‌های شورای شهر اصفهان در دستور کار است، گفت: در قالب این طرح تاکنون ۱۵۰ جلسه با مشارکت دو هزار نفر و با حضور ۱۷ قشتر برگزار شده است. همچنین ادامه این جلسات در قالب یک شهر یک گفت و گو از طریق جلسات و اتسایبی ادامه دارد. وی با اشاره به اینکه اقدامات محله محور از سوی شورای شهر اصفهان با شبیکه سازی محلی در حال انجام است، اظهار کرد: ۲۲۰ محله در این شبکه شناسایی شده است و این طرح به زودی

## منطقه ویژه اقتصادی کاشان پشیران تولید و اشتغالزایی نیازمند توجه ویژه

گزارش ایرنا



استان پنج میلیون نفری اصفهان بیابیش از ۹ هزار واحد تولیدی صنعتی و معدنی کوچک و بزرگ، در حال حاضر ۷۰ شهرک صنعتی به مساحت ۱۲ هزار و ۲۰۰ هکتار دارد که در این میان کاشان با وجود نزدیک به یک هزار و ۵۰۰ واحد تولیدی پرآکنده در ۱۳ نقطه این شهرستان، یکی از قطب‌های مهم صنعت استان به شمار می‌آید. ۸۴ هزار تن کالا به ارزش ۴۸ میلیون دلار تنها در سه ماهه نخست امسال از شهرستان کاشان به خارج از کشور صادر شد که به نسبت مدت مشابه سال گذشته از نظر وزن ۶۷ درصد به لحاظ ارزش ۱۱ درصد رشد داشت و با وجود چنین ظرفیتی، خلأ یک فعالیت متمرکز همواره در شمال استان اصفهان احساس می‌شود و بر همین اساس ایده ایجاد منطقه ویژه اقتصادی در شهرستان کاشان شکل گرفت. نخستین منطقه ویژه اقتصادی کشور البته در چارچوب تبصره ۲۰ قانون برنامه اول و بند تبصره ۲۵ قانون دوم توسعه اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی جمهوری اسلامی ایران با وسعت یک هزار و ۴۰۰ هکتار در سیرجان ایجاد و به دنبال آن مناطق پیام‌بندر بوشر، سلفچگان، بوشر، خلیج فارس، بندر شهید رجایی، لرستان، سرخس، کشتی‌سازی خلیج فارس، سیرجان، بندر امیرآباد یزد راه‌اندازی شد. طرح جامع منطقه ویژه اقتصادی کاشان هم پس از انجام مطالعات اولیه در سال ۸۶، در نهایت پس از هشت سال در ۱۳۹۴ کلنگ‌زنی شد اما دوباره با وقفه روبه‌رو گشت. بخشی از این طرح که می‌بایست در زمینی به مساحت یک هزار و ۵۰۰ هکتار اجرا می‌شد، در راستای تشویق سرمایه‌گذاران به تملک امیبدو (سازمان توسعه و نوسازی معادن و صنایع معدنی ایران) درآمد؛ چرا که وجود سازمان اداره‌کننده حقوقی غیردولتی مورد تأیید دبیرخانه شورای عالی مناطق آزاد و ویژه اقتصادی، دریافت مجوز شورای

فرماندار اصفهان عنوان کرد:

## تشکیل کارگروه آزادسازی زمین‌های تجاری در مسیر رینگ چهارم

فرماندار اصفهان به تعامل شورای شهر اصفهان و فرمانداری اشاره کرد و گفت: براساس نظر کارشناسان و خرد جمعی، بیش از ۹۵ درصد مصوبات شورای شهر اصفهان در فرمانداری تأیید شده است.

فرماندار اصفهان عنوان کرد:

## تشکیل کارگروه آزادسازی زمین‌های تجاری در مسیر رینگ چهارم

فرماندار اصفهان به تعامل شورای شهر اصفهان و فرمانداری اشاره کرد و گفت: براساس نظر کارشناسان و خرد جمعی، بیش از ۹۵ درصد مصوبات شورای شهر اصفهان در فرمانداری تأیید شده است.





## Over the last week; IME witnesses growth in its trading volume, value

During weekdays ending up to August 20, 2020, while over 693,030 MT of commodities worth over 1,238 million USD were traded on the Iran Mercantile Exchange, the trading volume and value experienced growth of %12 and %2, respectively. According to the report from IME International Affairs and PR, last week, on the domestic and export metal and mineral trading floor of IME, 244,689 MT of various products worth close to 592 million USD were traded.

On this trading floor, 240,804 MT of steel, 2,000 MT of aluminum, 1,040 MT of copper, 250 MT of molybdenum concentrates, 15 MT of precious metal concentrates, 580 MT of zinc ingot as well as 20 kg of gold bullion were traded by customers. The report declares that on domestic and export oil and petrochemical trading floors of IME, 444,911 MT of different commodities with the total value of 779 million USD were traded.

On this trading floor, 127,000 MT of VB feed stock, 157,605 MT of bitumen, 72,825 MT of polymer products, 36,303 MT of chemical products, 38,043 MT of lube cut oil, 170 MT of argon, 1,160 MT of insulation, 1,717 MT of base oil as well as 5,130 MT of sulfur were traded.

Furthermore, 3,430 MT of commodities and a commercial real estate were traded on the side market of the IME.

## Iran Launches New Energy Projects

Iranian President Hassan Rouhani on Monday inaugurated three large projects in the oil, gas and petrochemical industries.

Marking the Administration's Week, Rouhani inaugurated the three megaprojects at a videoconference on Monday morning.

Implemented with a total investment of €4.7 billion, the projects include the development and improvement of the gas dispatching site and a series of gas pipelines in the national network, the first phase of Bushehr petrochemical plant, as well as a 500-MW combined cycle power plant in the West Karun area and its adjoining power transfer equipment and station.

The 1,200-km pipelines from the sixth section of the national gas network have the capacity to transfer 110 million cubic meters of gas from the South Pars gas field to the western provinces every day.

Another 125-kilometer pipeline was added to the ninth section of the countrywide network that stretches from the western areas of Behbahan into the Bazargan border crossing and north of Maku in northwestern Iran to supply 60 million cubic meters of gas per day.

The new pipeline would ensure sustainable gas supplies in the country's cold regions and would also allow for exports and energy exchanges with regional countries.

The first phase of Bushehr petrochemical plant includes a gas sweetening section and units producing ethane, methanol, oxygen, and 9.6 million cubic meters of input per day for the South Pars refineries.

The 500-MW West Karun combined cycle power plant is also the other major project that would generate power for the oil and gas fields west of Karun River, including the North and South Azadegan as well as North and South Yaran oilfields.

The project also includes electricity transition equipment and gas pressure reduction station at the power plant.

» License Owner & Managing director: Reza Mahzunieh  
 » Editor-in-Chief: Marzie Rabiei  
 » Assistant Editor-in-Chief of English Section: Bahare Yousefi  
 » Isfahan Office: Hoora Building, Shahid Mofateh Street, Ahmad Abad Square, Isfahan, Iran  
 » Tel: 031-32274500  
 » Public Relations: 031-32274754

» Organization of advertisement: 031-32274517, 32274518, 32274512, 32274505.  
 » Fax: 031-32274507, 32274511  
 » Lithography and printing: Golriz  
 » Isfahan subscribers Office: 031-32274508  
 » website: esfahan-news.com  
 » SMS: 30007232



## Seasonal Rice Import Ban Postponed to September 21

This year's seasonal ban on rice imports has been postponed and will come into effect on Sept. 22 instead of the previously announced date (July 22), according to the Islamic Republic of Iran Customs Administration's deputy for technical affairs.



A total of 2.9 million tons of rice were produced in the country during the last Iranian year (March 20-2019), registering close to a 45% increase compared with the previous year, according to the director general of the Agriculture Ministry's Grains and Essential Goods Bureau.

Mehrdad Jamal Orangi added that importers have time to go through the clearance procedures of their rice consignments until Sept. 22, the website of the Islamic Republic of Iran Broadcasting reported. The official noted that more than 800,000 tons of rice have been imported into the country since the beginning of the current Iranian year on March 20, which shows a 20% decline compared with the similar period of last year. Around 390,000 tons of the total amount have undergone clearance. Importers of the remaining consignments, he said, have not yet been able to obtain forex for their cargos through the Central Bank of Iran and cannot undertake clearance procedures. "If rice importers manage to procure foreign exchange before this date, clearance will take place, but this won't be allowed after the aforementioned date,"



Orangi said.

Every year, during the rice harvest season, the government bans rice imports in support of local farmers and domestic production. The ban usually lasts until November.

A total of 2.9 million tons of rice were produced in the country during the last Iranian year (March 2019-20), registering close to a 45% increase compared with the previous year, according to the director general of the Agriculture Ministry's Grains and Essential Goods Bureau. "This increase in rice output is because of the favorable weather and heavy precipitations during February and March of 2019, due to which land under rice cultivation

increased by 38% to reach 834,000 hectares," Farnak Aziz Karimi said. The northern Gilan and Mazandaram provinces together account for 71% of Iran's rice production, according to figures released in a recent report of the Statistical Center of Iran.

As per a recent decision made by the Market Regulation Headquarters on June 4, customs duties on rice imports have decreased from 25% to 10%, Fars News Agency reported. Since March 20, the government has discontinued the allocation of foreign currency at the subsidized rate of 42,000 rials per dollar for rice import; it has instead called on importer to meet

their forex requirements from the export earnings of non-oil products (petrochemicals, steel and minerals) traded through the so-called secondary FX market that has exchange rates much closer to the free market rates.

The decline in rice import duty aims to prevent a surge in prices.

Iranians annually consume 3.2 million tons of rice. Domestic production annually amounts to around 2.2 million tons, but last year the figure increased due to favorable weather and high precipitation levels.

The difference between domestic production and local need is imported from the UAE, India, Pakistan, Thailand, Turkey and Iraq.

## Jewelry Buyers Have to Show ID Card

Gold buyers should henceforth present national ID cards to be able to purchase jewelry from shops, head of the Tehran Gold and Jewelry Union said. Ebrahim Mohammadvali said the measure is in line with anti-money laundering measures that was announced a year and half ago but had not been put into effect. He did not say why the rule was put on hold.

According to a TGJU bylaw, the identity of buyers is required for purchases above 150 million rials, the union's website portal, estjt.ir reported.

"We had communicated a bylaw to jewelry shops almost 18 months ago based on which buyers must

present ID cards if their purchase is above 150 million rials. The ID number should be mentioned in the invoice," he was quoted as saying.

Given the recent rise in gold prices, the decision is likely to affect many buyers. One Emami gold coin is now traded at 105 million rials, according to the TGJU website. The price has grown dramatically over last year. It was worth 40 million rials in August 2019.

Likewise, a person who purchases even 15 grams of 18-carat gold is obliged to show personal identification. One gram of 18-carat gold now sells for 10.3 million rials.

The Paris-based Financial Action Task Force has long called on the government in Tehran to strengthen its legal framework to guard against

money laundering.

Asked whether the measure exposes the identity of buyers to the taxman, Mohammadvali said the issue is the purview of the Iranian National Tax Administration.

"INTA is in charge of deciding tax on gold trade... they have not communicated any relevant bylaw yet. The decision [to require buyers to show ID] is for anti-money laundering needs."

So far INTA has not said anything about tax on jewelry trade. However, it has announced that those who buy gold coins from the Central Bank of Iran should pay tax. Earlier in the month, it announced tax brackets for buyers of gold coins in the last fiscal year (March 2019-20). Those who bought up to 10 gold coins last year are exempted.

NO 565

Sudoku

Solution: NO 564

			3				9	
	1	2				7		
			5			1	2	
9	7					6		
4							3	
			6	2				
			1					4

5	7	6	1	3	2	8	4	9
8	9	2	5	7	4	1	3	6
1	3	4	6	9	8	7	2	5
7	4	9	3	8	6	2	5	1
6	2	1	7	4	5	3	9	8
3	5	8	9	2	1	4	6	7
4	8	7	2	5	9	6	1	3
9	6	3	4	1	7	5	8	2
2	1	5	8	6	3	9	7	4

News

## Iran exports carpets to 57 countries

Iran's Customs spokesman said that Iranian carpets, kilims, and rugs have been exported to 57 countries in the past four months, about half of which were to Afghanistan, Iraq, and Pakistan. Iran Press/Iran news: Seyyed Ruhollah Latifi, the spokesman of the Islamic Republic of Iran Customs Administration (IRICA), said that more than 20,000 tons of Iranian carpets, kilims, and rugs have been exported in the past four months, and Iran is the largest producer of carpets in the world.

Latifi added: Iranian carpets, kilims, and Gabbeh exported to countries such as Canada, Australia, Germany, Japan, Italy, Kuwait, Kenya, Iraq, Pakistan, Bahrain, Belgium, Qatar, Thailand, China, France, England, Afghanistan, Pakistan, India, and Denmark. Referring to the fact that the carpet export market has become competitive, IRICA spokesman said: "Iranian carpets have always been unrivaled in all world markets due to their beautiful and magical design, durability, fine weaving, and natural and transparent colors."

## VP: Iran welcomes joint venture investment of Turkish private sector

- Iranian Vice President and Head of the Budget and Planning Organization Mohammad Baqer Nobakht said on Monday that the Government welcomes joint venture investment of Turkish private sector in Iran.

Speaking in a meeting with Turkish investors in 'Caspian Industrial Town' in Qazvin Province, Nobakht said that the Government contributes to foreign investment by preparatory and infrastructural facilities.

He added that 'AGT' company will be able to take advantage of the provincial capacities for processing its products.

He vowed for removal of customs barriers in 'Caspian Industrial Town'.

He reiterated that all legal supports will be provided for this company.

According to its official website, AGT; (Technology That Develops the Wood) which started its activities in Antalya in 1984 with the dream of processing and developing the wood specifically for individuals and institutions with developing technology, operates today as one of the world's leading companies in the furniture components industry. "In its modern production facilities established in Antalya Organized Industrial Zone on a total area of 450 thousand square meters; AGT provides service to the furniture and decoration sectors with MDF, MF MDF, Panel, Profile production and it also provides service to the construction sector with flooring and skirting board production."

### Iran Becoming Regional Hub of Repair to Russian Copters

Iran has received certification for repairing Russian helicopters from the manufacturers, an official said, unveiling plans to turn Iran into a regional hub in the maintenance of choppers made in the Eastern Bloc.

In an interview with Tasnim, the CEO of the Iran Helicopter Support and Renewal Company (IHSRC) highlighted the country's constant progress in carrying out repairs on Eastern helicopters ever since the Armed Forces purchased Russian Mil Mi-17 choppers years ago.

The IHSRC has received permission from the helicopter manufacturers for repairing the products and is moving to create the hub of region for repair to the Eastern choppers inside Iran, General Rouhani added.

"A number of Russian experts oversee the process of providing the infrastructures for that center. With such mutual cooperation, we are going to be able to do the job (repair) on behalf of the Russians," the CEO of IHSRC stated.

He said Iranian technicians have even impressed the Russian experts by manufacturing a number of testers and improving the avionics systems of the helicopters.

The general further unveiled plans for the production of the second version of Saba-248 homegrown helicopter.

The new platform of Saba-248 is under construction, Rouhani noted, saying the new version would be propelled by custom-ordered engines.

The general added that the new Iranian chopper's engine is being manufactured inside the country in cooperation with a domestic company, and its composite rotor blades would also be produced by the Iran Aircraft Manufacturing Industrial Company.

### Natanz's incident an act of sabotage: AEOI spokesman

Spokesperson for the Atomic Energy Organization of Iran (AEOI) has affirmed that a July accident at Natanz nuclear facility in the central province of Isfahan had been caused by a blast as an act of sabotage. In an interview with Al-Alam, AEOI spokesperson Behrouz Kamalvandi said security investigations have confirmed that the July 2 accident in Natanz nuclear site was an act of sabotage. "What is definite is that an explosion has occurred in Natanz nuclear site, but the security officials will announce at an appropriate time how and with what materials the blast has taken place and what the details are," he explained.

On the latest status of Iran's nuclear industry, Kamalvandi said the stockpile of heavy water produced inside the country has surpassed 3 tonnes, noting that part of the product would be exported to the other countries, including a number of European states. The spokesman, however, refused to name those purchasers, citing the US pressure on the target countries. Commenting on IAEA Director General Rafael Mariano Grossi's forthcoming visit to Tehran, the spokesman expressed hope that the trip would help allay the concerns of both sides. Kamalvandi also noted that the two sites in Iran that the UN nuclear watchdog has requested inspection are located near Shahreza in Isfahan Province and near Tehran. Iran was not initially opposed to inspection of the nuclear sites, but maintains that the IAEA's questions must be based upon serious evidence and

documents, he added. "The questions based on the claims revolving around espionage and similar cases have not been and would not be acceptable by any means," the spokesman stressed, saying the IAEA will be given conditional access to the sites provided that the questions and doubts are over once and for all. When the IAEA intends to ask a question, it is a member state's right to demand relevant reasons and documents regarding that question, he noted.



## Iran Envoy: IAEA chief's Tehran visit not related to so-called snapback mechanism

Iran's permanent representative to Vienna-based international organizations says the forthcoming visit to the Islamic Republic by the director general of the International Atomic Energy Agency (IAEA) has nothing to do with the United States' latest effort to use the so-called snapback mechanism to restore UN sanctions against Tehran.



"This visit is not related to the so-called snapback mechanism and does not come at the US' request. The [IAEA chief Rafael] Grossi's trip [to Iran] takes place



The visit takes place over two months after the IAEA Board of Governors passed a resolution on June 19, put forward by Britain, France and Germany—the three European signatories to the landmark 2015 nuclear agreement, officially known as the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA).

on the basis of Iran's invitation," Kazem Gharibabadi said in a post on his Instagram account on Sunday.

He added that the UN nuclear agency's chief will arrive in Tehran on Monday and hold talks with Iranian authorities on Tuesday and Wednesday.

The Iranian diplomat noted that Tehran's trust in the IAEA has been damaged in recent months, adding that it is necessary that Grossi's visit be aimed at building trust.

"We will not allow other parties to sway relations between Iran and the agency, particularly under the current sensitive circumstances," Gharibabadi said.

"It is important [for the IAEA] to assure Tehran that the agency will act on the basis of three fundamental principles

of impartiality, independence and professionalism, and will not go beyond its standard principles as well as its own independent data when dealing with safeguards-related issues," he pointed out.

The UN nuclear agency chief also in a post on his Twitter account on Saturday confirmed his visit to Tehran "for meetings with Iranian authorities."

He said his talks with Iranian officials would focus on "outstanding questions related to safeguards in Iran."

I will travel to Tehran on Monday for meetings with Iranian authorities to address outstanding questions related to safeguards in Iran. I hope

to establish a fruitful and cooperative channel of direct dialogue. It is necessary. pic.twitter.com/nkFOX8A4ZM

"I hope to establish a fruitful and cooperative channel of direct dialogue. It is necessary," Grossi said.

The visit takes place over two months after the IAEA Board of Governors passed a resolution on June 19, put forward by Britain, France and Germany—the three European signatories to the landmark 2015 nuclear agreement, officially known as the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA).

The resolution, the first of its kind since 2012, urges Iran to provide the IAEA inspectors with access to two sites that the trio claims may have been used for undeclared nuclear activities in the early 2000s.

The Islamic Republic rejects any allegations of non-cooperation with the IAEA, insisting that it is prepared to resolve potentially

outstanding differences with the nuclear agency.

Immediately after the adoption of the IAEA report, Gharibabadi deplored it and said, "Adoption of this resolution will neither encourage Iran to grant access to the Agency based on fabricated and unfounded allegations, nor will it force Iran to come down from its principal positions."

The IAEA's Tehran visit also comes as the United States is trying to invoke a "snapback" mechanism in the multilateral nuclear agreement despite its withdrawal from the accord in May 2018 in violation of UN Security Council Resolution 2231 that endorses the deal.

The United States' most prominent Western allies have refused to fall into step with its push to snap back the United Nations sanctions against Iran.

### IAEA Chief Visit to Iran Unrelated to Snapback Mechanism: Zarif

Iranian Foreign Minister Mohammad Javad Zarif said the IAEA director general's Monday visit to Tehran has nothing to do with the snapback mechanism in the 2015 nuclear deal.

Speaking to reporters on Monday, Zarif said the visit by Rafael Mariano Grossi to Iran later today has nothing to do with the snapback

mechanism, which he described as a wrong expression popularized by the American officials.

The foreign minister also highlighted Iran's transparent cooperation with the UN nuclear watchdog, reiterating that Tehran would never seek nuclear weapons and believes that nukes are detrimental to the country on the basis of its beliefs and strategic considerations.

Iran will not allow the parties that disagree with the IAEA and threaten world security with their nukes, namely the US and the Zionist regime, to mock the IAEA's goals, Zarif underlined.

Grossi will travel to Tehran on Monday for

the first time after taking office in December. During his discussions in Tehran, Grossi will address the cooperation of Iran with the IAEA, and in particular Iran's provision of access to the Agency's inspectors to requested locations.

"I have decided to come personally to Tehran so that I can reinforce the importance of cooperation and the full implementation of all safeguards commitments and obligations with the IAEA," Grossi has said.

The Islamic Republic rejects any allegations of non-cooperation with the IAEA, insisting that it is prepared to resolve potentially outstanding differences with the IAEA.

### 'Snapback mechanism' fake term used by US

Iranian Foreign Ministry Spokesman Saeed Khatibzadeh said that the 'snapback mechanism' is a 'fake' term used by the US as it is not mentioned in the UN Security Council Resolution 2231.

The newly appointed spokesperson held his first press conference on Monday.

Grossi's visit to Iran

He referred to the forthcoming visit of the director-general of the International Atomic Energy Agency to Tehran saying that the two sides are to resolve their mutual issues during this visit.

Headed that after the endorsement of the JCPOA, Iran and the IAEA have experienced a high level of cooperation and Iran has provided the best access to its sites and facilities.

The spox informed that during his visit, Grossi is to meet and hold talks with FM Zarif as well as AEOI Head Ali Akbar Salehi.

Zarif's visit to Lebanon

He also addressed Iranian FM Zarif's recent trip to Lebanon. "Mr. Zarif paid a visit to Lebanon, during which he met with Lebanese officials and announced Iran's solidarity and cooperation with the Lebanese government and people. Foreign Minister Zarif also had contacts with Bashar al-Assad about the Astana process."

Syrian Constitutional Committee

He informed that the Syrian Constitutional Committee will be held in Geneva today, and the Iranian delegation is in Geneva. On the sidelines of this meeting, the Iranian delegation will have meetings with the two other guarantors of the Astana process.

US efforts in the UN Security Council against Iran About the rejection of the US anti-Iranian resolution at the UNSC, he said: "We saw a historic meeting with just one positive vote."

"The US did its best to reopen the case at the UNSC but FM Zarif submitted a letter to the body before the new proposal of the US."

"Iran's Supreme National Security Council is responsible for responding to any violation of the Resolution 2231," the spokesman said, noting that heads of other countries have already received



Iran's letter on the 'firm' response to any probable violation. Iran-Venezuela ties "Iran-Venezuela relations are based on mutual interests of the two countries and have no relations with other countries."

# ISFAHAN NEWS

The First Bilingual Economic Newspaper In Isfahan Province

20000 Rials

Tuesday, August 25, 2020, No. 580

## Iran's 2021 presidential election to be held on June 18

Jamal Orf, Deputy Interior Minister of Iran and head of the country's election commission, announced on Monday that Iran's next Presidential election is to be held on June 18, 2021.

As he informed, the interior ministry had suggested two different dates for holding the event, of which the Guardian Council has ratified June 18, 2021.

The Iranian official noted that it is possible for the 2021 presidential election in Iran to be held under coronavirus pandemic, similar to the elections held in South Korea and Russia in 2020.

As he said, "one of the taken measures by the named countries was holding the event on several consecutive days. Iran can do the same after making the required modifications in its election regulations."



### Headlines

**Natanz's incident an act of sabotage: AEOI spokesman**

**Iran Becoming Regional Hub of Repair to Russian Copters**

**VP: Iran welcomes joint venture investment of Turkish private sector**

CALL TO PRAYER TIME IN ISFAHAN

**Morning call to prayer:**

05:09:00

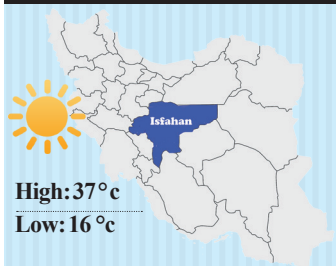
**Noon call to prayer:**

13:05:18

**Evening call to prayer:**

19:54:36

### WEATHER



**Deal with US means extension of Iraq's occupation: Iraqi MP**

A representative of the Al-Fath Coalition in the Iraqi Parliament said closing a deal with the US to keep the American troops in Iraq will not help preserve peace and stability in the country. In an interview with Arabic-language Almaalomah news agency on Saturday, Abdul-Amir Najm reacted to Iraqi Prime Minister Mustafa Al-Kadhimi's visit to the US, saying, "Al-Kadhimi must abide by the Iraqi parliament's decision to withdraw US troops from the country, but we are witnessing an agreement between Baghdad and Washington to keep US troops in Iraq for three years." He stressed that the deal with the US to allow its troops to stay in Iraq is in fact the extension of occupation of Iraq and is not acceptable.



## Iran Launches New Energy Projects

## Biden Says He'd Shut Down Economy If Scientists Recommended

US Democratic presidential nominee Joe Biden said he would follow public health advisers' advice if they called for a national shutdown should he take office and the coronavirus had not abated.

"I would be prepared to do whatever it takes to save lives. We cannot get the country moving until we control the virus," Biden said in an interview broadcast Sunday night on ABC News. Asked specifically whether he'd push a national shutdown if scientists said it was necessary, Biden replied: "I would shut it down."

The former vice president has previously called for the nation's governors to impose mask mandates in their states, effectively a national mask mandate. But when he made that call, Biden avoided saying he'd attempt to use a nationally applicable executive order himself.

The former vice president's remarks came as part of his first joint interview with vice presidential nominee Kamala Harris. The pair accepted their party's nominations during a virtual convention last week. On Monday, Republicans begin their convention to nominate Trump and Vice President Mike Pence for a second term. Biden laughed when asked about Trump's recent assertion that the only way he'd lose was if the election were rigged, and the Democratic challenger dismissed any notions that Trump wouldn't leave the White House voluntarily if he loses.

"The American people will not let that happen," he said. "No one's going to allow that to happen."

Both Biden and Harris downplayed their bitter debate encounter last summer during the Democratic primary. Harris, a California senator, leveled deeply personal criticism against Biden for his opposition in the 1970s to federally mandated busing to desegregate public

schools and remarks he'd made about having worked amicably alongside racist senators when he first came to Washington.

The first Black woman on a major party national ticket, Harris said she and Biden are on the same page on race amid the nation's ongoing reckoning with systemic racism, AP reported.

"There are real racial disparities that are rooted in systemic racism," Harris said, noting wealth gaps and the disproportionate effects of COVID-19 on Black and Hispanic communities. Biden, she said, "is addressing these truths, he speaks these truths."

Biden said, looking back, he understands how Harris, who was among the minority students bused in the 1970s, would criticize him so harshly. But he also said she and others may not have known his full record on civil rights. He said he, as a 77-year-old white man, cannot understand her lived experiences and that she, a 55-year-old daughter of Indian and Jamaican immigrants, can't understand his.

But, he said, they "have the same value set" and are "on same exact page about what the possibilities are right now." Likewise, they downplayed policy differences that emerged when they were primary rivals, especially on health care. Biden has consistently backed adding a "public option" to existing private insurance markets. Harris signed on to Sen. Bernie Sanders' bill that would create a single-payer government insurance system to replace private insurance.

"I signed on to bills that were about great ideas to fix the problem," Harris told ABC, arguing that she and Biden "are completely aligned on ... making sure everyone has health care."

Biden called any differences "tactical" but said, "We both believe that health care is a right, not a privilege."

## U.S. is ineligible to invoke snapback mechanism; U.S Professor

"I highly doubt Trump will give up on the maximum pressure campaign," a Professor of Political Science and Director of Security Studies told ILNA.

"But it is not clear how Iranian authorities will treat new negotiations. It was controversial among Iranian political authorities when it was first negotiated. It clearly still is,"

The U.S Professor, Karl Kaltenthaler said in an exclusive interview to ILNA news agency that he and his allies are convinced the campaign is working and is bringing Iran to its knees. Also, there is no real downside for Trump to continue the campaign, even if it does irritate the US's European allies and others. They are not an audience he seems to care a lot about.

He referred to the US attempt to activate the trigger mechanism against Iran and added "The US appears to be isolated on this issue because Trump pulled the country out of the JCPOA. It appears clear that other parties to the JCPOA believe the US cannot leave the agreement and then dictate what happens under it."

Kaltenthaler stressed that clearly most other countries on the UN Security Council do not believe the US has the right to invoke the Snapback mechanism.

"While there is a higher probability that the US will come back to try to renegotiate the JCPOA with Iran if Biden wins, it is not a foregone conclusion that such negotiations will be successful."

"But it is not clear how Iranian authorities will

treat new negotiations. It was controversial among Iranian political authorities when it was first negotiated. It clearly still is," the Professor of Security Studies at the University of Akron said. In response to the question of whether there is a possibility of negotiations between Tehran and Washington, he confirmed that the future of US-Iranian relations is unclear. Those relations depend on a lot of factors, but most importantly the domestic political situation in the US.

"If Trump wins re-election, we can expect more of the same posture from the US toward Iran. If Biden wins the relationship can improve but it is not necessarily a given that a major improvement will occur." Karl Kaltenthaler added that the other really important factor is what the divided Iranian leadership will prioritize. If Iran continues to back groups that threaten US interests and allies in the Middle East, it will be difficult to improve the relationship in a very meaningful way.

Asked about the outcome of the US presidential election, the U.S Professor said "Trump is in a difficult re-election fight right now. The COVID and economic crises are really hurting him politically in the United States. He has an uphill climb to win reelection. But I would not count him out. A great deal of the election outcome will depend on the turnout of voters. The candidate that can best turn out his voters has the edge."

## Zonnour: US has no legal right to push so-called snapback mechanism

Chairman of the Iranian Parliament's National Security and Foreign Policy Commission dismissed any legal right for the US to push a so-called snapback mechanism in JCPOA to restore UN sanctions against Iran.

"The Americans have no legal right and argument to push for activating such a mechanism," Mojtaba

Zonnour said on Monday. He pointed out to the US' withdrawal from the nuclear deal in 2018 and noted that Washington is no longer a participant to the pact. "So, if the non-participant US is allowed to activate a mechanism in JCPOA, any other country could!" Referring to the recent failure of the US at the United Nations Security Council to extend an arms embargo on Iran, Zonnour said the US, after its failure in UNSC, is sticking to any means to achieve its goals. "However such goals will not materialize."

Iranian Foreign Ministry Spokesman Saeed Khatibzadeh also said on Monday the 'snapback mechanism' is a 'fake' term used by the US as it is not mentioned in the UN Security Council Resolution 2231.

Also on Monday, Foreign Minister Mohammad Javad Zarif referred to the US' struggles to impose new bans and resolutions against Iran, saying "We will not allow the US and the Israeli regime, which possess nuclear weapons in the region and have already used such weapons, to ridicule the IAEA's goals."

But, he said, they "have the same value set" and are "on same exact page about what the possibilities are right now."



